



**FIERA MILANO**

# fieramilano

NUOVO QUARTIERE  
NEW EXHIBITION CENTRE

**Regolamento per la realizzazione  
di soppalchi in aree espositive a piano terra  
Padd. 1-3, 2-4, 5-7, 6-10, 9-11, 13-15, 14-18, 22-24**

**Regulations for the assembly of  
intermediate floors in the exhibition areas on the ground floor  
Pav. 1-3, 2-4, 5-7, 6-10, 9-11, 13-15, 14-18, 22-24**



FIERA MILANO SPA  
SEGRETERIA OPERATIVA E AMMINISTRATIVA  
20017 RHO (MILANO) ITALY  
S.S. DEL SEMPIONE, 28  
C.P. 1270 – 20101 MILANO

tel. +39 02.4997.1  
fax +39 02.4997.7379  
www.fieramilano.it  
fieramilano@fieramilano.it

Sede legale  
20149 Milano, Italy – piazzale Carlo Magno, 1  
Capitale sociale euro 42.147.437 i.v.  
Registro Imprese, C.F. e P.I. 13194800150

## REGOLAMENTO PER LA REALIZZAZIONE DI SOPPALCHI IN AREE ESPOSITIVE A PIANO TERRA

### PADIGLIONI

#### 1-3, 2-4, 5-7, 6-10, 9-11, 13-15, 14-18, 22-24

#### 1. Autorizzazioni

L'autorizzazione per la realizzazione del soppalco è subordinata al benessere dell'Ente Organizzatore e all'approvazione del progetto da parte di Fiera Milano.

#### 2. Superfici espositive soppalcabili

La realizzazione dei soppalchi è consentita nelle aree espositive di superficie non inferiore a m<sup>2</sup> 90. Detta superficie di riferimento, costituita da un unico posteggio, dovrà avere caratteristiche di continuità senza interposizione di corsie.

La superficie del soppalco, escluse le scale di accesso, non potrà essere superiore al 50% di quella del posteggio e comunque non potrà superare 200 m<sup>2</sup> totali qualunque sia l'area del posteggio stesso.

#### 3. Destinazione d'uso dei soppalchi

I soppalchi possono essere adibiti unicamente ad uso ufficio e/o ricevimento clienti con annessi servizi bar e piccoli posti di ristoro che comunque dovranno essere realizzati nel rispetto delle specifiche disposizioni riportate sul Regolamento Tecnico della Manifestazione.

È vietato l'utilizzo delle aree ad uso espositivo, pena l'interdizione dell'area soppalcata con costi a carico dell'Espositore inadempiente.

#### 4. Disposizioni tecniche per la realizzazione dei soppalchi

##### 4.1 Strutture

a) La superficie di appoggio a pavimento delle strutture deve essere calcolata in funzione della portata del pavimento del padiglione interessato (v. punto 7). L'appoggio delle strutture sui pozzetti di accesso agli impianti è vietato; l'appoggio sulle coperture in metallo dei cunicoli e delle camerette impianti, deve essere approvato dal CUSTOMER SERVICE (Assistenza Espositori). In difetto, in attesa della modifica delle strutture già montate, non verrà erogata l'energia elettrica nel posteggio interessato e, se necessario, resa inagibile l'area.

b) Il soppalco deve essere calcolato per un sovraccarico accidentale pari a 3,00 KN/m<sup>2</sup>, le scale per un sovraccarico pari a 4,00 KN/m<sup>2</sup>.

I parapetti e le pareti che aggettano nel vuoto devono essere calcolati rispettivamente per resistere a spinte pari a 2 KN/m applicate in corrispondenza del corrimano e a m 1,20 dal piano di calpestio (D.M. 14/01/2008).

Tutte le strutture del soppalco devono essere di tipo autoportante.

##### 4.2 Norme di allestimento dei soppalchi

I soppalchi devono essere realizzati nel rispetto delle seguenti norme di allestimento:

a) l'altezza sotto soppalco non deve essere inferiore a m 2,70.

b) L'altezza massima dell'allestimento non può superare la quota di m 5,00 dal pavimento del padiglione, o, se superiore, la quota prevista dal Regolamento Generale della Manifestazione.

c) Il parapetto di protezione dell'area soppalcata deve essere d'altezza non inferiore a m 1,10. Nel caso vengano utilizzate lastre di vetro, queste dovranno essere realizzate con vetri di sicurezza contro le ferite e le cadute nel vuoto; nel caso vengano realizzate balaustre con stecche, queste ultime dovranno essere ad andamento verticale e ad una distanza tra loro non superiore a m 0,10; nel caso il parapetto non sia cieco, dovrà essere prevista una fascia continua in basso (fascia fermapiede) alta almeno 0,15 m e un corrente intermedio.

d) Gli allestimenti del soppalco devono essere installati ad almeno m 1,50 dagli impianti tecnici esistenti nel padiglione.

La medesima distanza deve essere mantenuta dal filo delle corsie del padiglione.

N.B.: nel caso sia consentito dal Regolamento Generale della Manifestazione eseguire allestimenti di altezza pari o superiore a m 5,00, potranno essere realizzati soppalchi a filo corsia purché la parete o il parapetto che vi aggettano siano totalmente chiusi ed abbiano un'altezza minima di m 1,80.

e) Sono vietati velari e ciellini continui; è ammessa la formazione di controsoffitti grigliati che non ostacolino la circolazione dell'aria per garantire il corretto funzionamento dell'impianto di rivelazione incendi del padiglione.

In ogni caso, l'Espositore è tenuto a sottoporre all'approvazione del CUSTOMER SERVICE il tipo di struttura che intende realizzare.

f) Le aree sotto soppalco e le scale di accesso al medesimo devono essere dotati di adeguata illuminazione normale e di emergenza. L'illuminazione di emergenza deve garantire un illuminamento medio a un metro dal pavimento pari a 5 lux per la durata di un'ora.

g) Tutte le strutture metalliche devono essere collegate alla rete di messa terra del padiglione.

h) Le pareti divisorie poste in adiacenza ai posteggi limitrofi devono essere totalmente chiuse in modo da impedire la reciproca visibilità.

Ciò non è richiesto se il soppalco è realizzato a m 2,50 dal perimetro dei posteggi vicini.

i) L'area sotto il soppalco deve essere aperta per consentire una agevole aerazione ed il corretto funzionamento dell'impianto rivelazione incendi del padiglione.

Eventuali chiusure parziali devono essere sottoposte ad approvazione del CUSTOMER SERVICE.

j) L'installazione di eventuali cartelli - insegna e marchi non contenuti nell'altezza massima prevista dal Regolamento Tecnico e dal Regolamento Generale della Manifestazione, deve essere autorizzata dall'Ente Organizzatore.

k) Le caratteristiche di reazione al fuoco dei materiali utilizzati per pareti, pavimenti, rivestimenti, ecc., devono rispettare le disposizioni riportate sul Regolamento Tecnico della Manifestazione (parte integrante del Regolamento Generale).

l) Sul soppalco deve essere installato un estintore con capacità estinguente pari a 34A-144B ogni 50 m<sup>2</sup> di superficie protetta.

In corrispondenza degli estintori deve essere apposta la segnaletica prevista dalle norme.

#### **4.3 Scale di accesso ai soppalchi**

Il soppalco deve essere dotato di:

- n° 1 scala fino a 100 m<sup>2</sup> di superficie;
- n° 2 scale oltre i 100 m<sup>2</sup> di superficie.

La larghezza delle scale non deve essere inferiore a 1,20 m.

I gradini devono essere di pianta rettangolare, avere una pedata non inferiore a 0,30 m ed una alzata non superiore a 0,18 m.

Le dimensioni di pedate e alzate devono essere mantenute costanti.

I pianerottoli devono essere della stessa larghezza delle scale.

Se non si realizzano rampe opposte, il pianerottolo deve essere lungo almeno 1,00 m.

Ogni rampa deve avere da un minimo di 3 a un massimo di 15 gradini ed essere dotata di corrimano su un lato.

Sono ammessi gradini a pianta trapezoidale, purché la pedata sia di almeno 0,30 m misurata a 0,40 m dal montante centrale o dal parapetto interno.

È vietato destinare il sottoscala a deposito di materiali combustibili (carta, cartone, ecc.).

## 5. Segnaletica di sicurezza

Le vie di esodo dal soppalco devono essere opportunamente segnalate con segnaletica luminosa normale e di emergenza.

## 6. Documentazione richiesta

L'Espositore è tenuto a sottoporre preventivamente a Fiera Milano, per approvazione, il progetto di allestimento del soppalco con la specifica dei materiali impiegati.

Gli elaborati devono essere costituiti da:

- piante e sezioni quotate, in scala 1:100 con particolari in scala 1:50, dell'allestimento del piano terra e del piano soppalco;
- relazione tecnico descrittiva che riporti anche le tipologie dei materiali che verranno utilizzati.

Quindici giorni prima dell'inizio dei lavori dovranno essere consegnati al CUSTOMER SERVICE competente per l'area, gli elaborati relativi a:

- progetto esecutivo del soppalco (come approvato da Fiera Milano);
- relazione di calcolo statico a firma di un professionista abilitato.

A lavori ultimati e comunque prima dell'apertura della Manifestazione, dovrà essere consegnato al CUSTOMER SERVICE il certificato di collaudo delle strutture realizzate rilasciato da un professionista abilitato, iscritto in Albi o Ordini professionali italiani.

Il suddetto collaudo è parte indispensabile per ottenere l'agibilità della struttura.

In difetto Fiera Milano procederà all'interdizione dell'area del soppalco con addebito delle eventuali spese sostenute.

La dichiarazione di conformità degli impianti di cui al D.M. n° 37 del 22/01/2008, dovrà essere parte integrante di quella rilasciata per tutto lo stand.

## 7. Portata del pavimento dei padiglioni

La portata del pavimento dei padiglioni nei quali è possibile realizzare soppalchi è la seguente:

- 50 kPa carico di tipo distribuito;
- 60 kN carico puntuale su impronta di m 0,10x0,30.

N.B.: l'appoggio di strutture su coperture di camerette e cunicoli impianti deve essere evidenziato e deve essere indicato il valore dei carichi unitari e totali che incidono su ogni area di appoggio. Il CUSTOMER SERVICE indicherà la necessità di installare eventuali piastre di distribuzione dei carichi.

## 8. Varie

Tutte le opere e le installazioni relative ai soppalchi, per quanto non espressamente indicato nella presente descrizione, sono soggette alle disposizioni del Regolamento Tecnico della Manifestazione.

## 9. tariffe

L'area a soppalco è assoggettata alla tariffa prevista indicata nella notifica di assegnazione del posteggio.

**english version**

*Courtesy  
translation*

*If for any reason an interpretation is needed, reference must be made to the Italian text  
only.*



**FIERA MILANO**

**REGULATIONS FOR THE ASSEMBLY OF INTERMEDIATE FLOORS IN THE EXHIBITION  
AREAS ON THE FIRST FLOOR**

**PAVILLION**

**1-3, 2-4, 5-7, 6-10, 9-11, 13-15, 14-18, 22-24**

**1. Halls in which the erection of intermediate floors is permitted**

The erection of intermediate floors is subject to the authorisation of the Organiser and project approval by Fiera Milano.

**2. Display areas in which intermediate floors may be erected**

Intermediate floors may only be erected in display areas with an area of at least 90 m<sup>2</sup>.

This area must comprise a single stand and must be uninterrupted without gangways running through it.

The intermediate floor area may not exceed 50% of the stand area and must never be greater than 200 m<sup>2</sup>, no matter how large the stand area is.

**3. Permitted use of intermediate floors**

Intermediate floors may only be used as offices and/or customer reception areas including bar services and small refreshment areas which must be fitted out according to the specific requirements indicated in the Technical Exhibition Regulations.

If these areas are used for display purposes, access to them will be closed and all costs charged to the Exhibitor.

**4. Technical requirements for erecting intermediate floors**

**4.1 Structures**

a) The floor area supporting the structures must be calculated according to the floor load capacity of the hall involved (see point 7).

It is forbidden to place the structures on utility access covers; placing them on the metal covers of utility ducts and chambers must first be approved by CUSTOMER SERVICE (Exhibitors Assistance). Otherwise, electricity will not be delivered to the stand area involved until the structures have been modified and, if necessary, the area made unfit for use.

b) Intermediate floors must be calculated to withstand accidental overloads of up to 3.00 KN/m<sup>2</sup>, and the stairs for overloads of up to 4.00 KN/m<sup>2</sup>. The guards and projecting walls must be calculated to withstand the following thrust levels 2.00 KN/m applied to the handrail and 1.20 m from the floor (Public Works Ministry Decree of 14th January 2008).

All the intermediate floor structures must be self-supporting.

**4.2 Erection regulations for intermediate floors**

Intermediate floors must be erected in compliance with the following requirements:

a) headroom under the intermediate floor must not be less than 2.70 m.

b) The maximum height of the structure may not exceed 5.00 m from the floor of the hall or the height indicated in the General Exhibition Regulations if this is higher.

c) The guard protecting the intermediate floor area must be at least 1.10 m high.

If panes of glass are involved, only safety glass offering protection against injury and falls may be used; if balustrades with balusters are used, the latter must be vertical and no more than 0.10 m apart; if the guard is not solid, an interrupted strip at least 0.15 m and an intermediate railing high must be fitted at the bottom (foot stop).



**FIERA MILANO**

d) The intermediate floor must be erected at a distance of at least 1.50 m from the technical systems fitted in the hall. The same distance must be observed between the edges of the hall gangways.

N.B.: if the General Exhibition Regulations allow structures with a height equal to or greater than 5.00 m, intermediate floors may be erected flush with the edge of gangways as long as the walls or guards facing these gangways are totally closed and have a minimum height of 1.80 m.

e) Continuous curtains and roofs are forbidden; lattice-type false ceilings are allowed as long as they do not obstruct the circulation of the air required to ensure the hall fire detection system works correctly. Exhibitors must submit the type of structure they plan to erect to the approval of CUSTOMER SERVICE.

f) The areas under the intermediate floor and the access stairs must be fitted with suitable normal and emergency lighting. The emergency lighting must provide an average illumination of 5 lux at one metre from the floor for at least one hour.

g) All metal structures must be connected to the earth circuit of the hall.

h) Partitions between adjacent stands must be totally closed in order to prevent reciprocal visibility. This is not required if the intermediate floor is located at least 2.50 m from the edge of the adjoining stand area.

i) The area under the intermediate floor must be left open in order to allow sufficient ventilation and the hall fire detection system to work correctly. Any partial closures must be submitted to the approval of CUSTOMER SERVICE.

j) The installation of signs or brands exceeding the maximum height envisaged by the Technical Exhibition Regulations and the General Exhibition Regulations must be authorised by the Organisers.

k) The fire reaction characteristics of the materials used for walls, floors, coverings, etc., must comply with the requirements contained in the Technical Exhibition Regulations (an integral part of the General Regulations).

l) Type extinguisher with an extinguishing capacity of 34A-144B for every 50 m<sup>2</sup> of protected area must be installed on the intermediate floor. The signs required by law must be affixed near these extinguishers.

#### **4.3 Stairs to intermediate floors**

The intermediate floor must be fitted with:

- 1 set of stairs for areas of up to 100 m<sup>2</sup>;
- 2 sets of stairs for areas of over 100 m<sup>2</sup>;

The stairs must be at least 1.20 m wide.

The steps must be rectangular with a tread of at least 0.30 m and a rise of at least 0.18 m.

The size of the treads and rises must be constant. The landings must be the same width as the stairs.

Unless opposing flights are used, the landing must be at least 1.00 m long.

Each flight must have a minimum of 3 and a maximum of 15 steps and must be fitted with a handrail on one side.

Trapezoidal steps are allowed as long as the tread is at least 0.30 m measured at 0.40 m from the

central riser or internal wall. The understair area may not be used to store materials (paper, card-board, etc.).





**FIERA MILANO**

## 5. Safety signs

The escape routes from the intermediate floor must be suitably indicated with normal and emergency luminous signs.

## 6. Documents required

Exhibitor must submit their projects for intermediate floors to Fiera Milano for advance approval, specifying the materials used.

The documents must comprise:

- measured floor plans and sections in 1:100 scale, showing details in 1:50 scale, of the ground floor and the intermediate floor.
- technical report describing the project and the materials that will be used.

Fifteen days before work begins, the following documents must be delivered to the local CUSTOMER SERVICE:

- executive project for the intermediate floor (as approved by Fiera Milano)
- static calculation report drawn up by a qualified professional.

After work has finished but before the Exhibition begins, the test certificate of the structures, issued by a qualified professional registered with an Italian professional association, must be delivered to the CUSTOMER SERVICE office.

This test certificate is required to obtain the certificate of use of the structure.

Otherwise, Fiera Milano will close the intermediate floor and charge any costs to the exhibitor.

The declaration of conformity of the systems, as provided for by D.M. n° 37 of 22/01/2008, must be an integral part of the one issued for the entire stand.

## 7. Load capacity of the hall floors

The load capacity of the floors of the halls where intermediate floors can be erected is:

- 50 kPa distributed load;
- 60 kN point load on an area of 0.10x0.30 m.

N.B.: if the structures lie on utility chamber and duct covers, the value of the individual and total loads affecting each support area must be indicated. The CUSTOMER SERVICE office will indicate whether load distribution plates are required.

## 8. Sundry

Where not expressly indicated in this description, all the construction and installation work relative to intermediate floors are subject to the requirements of the Technical Exhibition Regulations.

## 9. Rates

Intermediate floors are subject to the rate shown in the stand area allocation notification.